

**PROCEDURA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA, PER TITOLI, PER IL CONFERIMENTO DI N. 1
CONTRATTO DI INSEGNAMENTO A TITOLO ONEROSO, AI SENSI DELL'ART. 23 L. 240/2010
PER IL C.D.S. 4047 – LINGUE MODERNE: LETTERATURE E TRADUZIONE
INSEGNAMENTO: DEUTSCHE SPRACHWISSENSCHAFT UND LITERARISCHE ÜBERSETZUNG (LETTORATO)
ID. 792254 – SSD L-LIN/14 (100 ORE)
BANDO D.R. n. 2292/2025 Prot. n. 124797 del 19/09/2025
DIPARTIMENTO DI CIVILTÀ ANTICHE E MODERNE
PRESSO L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MESSINA, A.A. 2025/2026**

VERBALE 2
(Valutazione dei candidati)

L'anno 2025 il giorno 9 del mese di ottobre alle ore 13:00 si riunisce al completo, per via telematica, ognuno nella propria sede, come previsto dall'art. 4 comma 2 del Bando, la Commissione giudicatrice nominata con D.R. 193/2025 prot.n.133518 del 03/10/2025, della suddetta procedura, per procedere alla valutazione comparativa dei candidati.

Sono presenti i sottoelencati commissari:

Prof. Angela Nadia Centorbi

Prof. Gianluca Miglino

Prof. Eriberto Russo

I componenti accedono, tramite le proprie credenziali, alla piattaforma informatica <https://pica.cineca.it/login> e prendono visione dell'elenco dei candidati che risultano essere:

1. Göderer, Sonja Magdalena

Ciascun Commissario dichiara che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5, comma 2, del D.Lgs. 1172/1948, con i candidati.

La Commissione procede quindi alla valutazione dei candidati sulla base dei criteri stabiliti nella prima riunione (schema valutazione preliminare All. A)
Successivamente viene stilata la graduatoria All. B).

La Commissione viene sciolta alle ore 13:19.

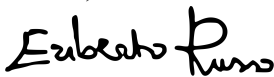
Letto approvato e sottoscritto seduta stante.

LA COMMISSIONE

Prof. Angela Nadia Centorbi (Presidente)

Prof. Eriberto Russo (Segretario)

Prof. Gianluca Miglino (Componente)



ALLEGATO A)

CANDIDATO: Göderer, Sonja Magdalena (madrelingua tedesca)

TITOLI DI STUDIO E PROFESSIONALI

TITOLI VALUTABILI

- 1) Diploma di maturità linguistica conseguita presso il Gymnasium Höchstadt in data 28.06.1996 con voti 85/100 (*titolo attestante la condizione di madrelingua tedesca*) **Punti 0,25**
- 2) Incarico come docente di conversazione (Lingua tedesca) presso il Liceo Scientifico G. Seguenza (Messina) A.S. 2022/2023 **Punti 0,25**
- 3) Incarico come docente di conversazione (Lingua tedesca) presso il Liceo Scientifico G. Seguenza A.A. 2023/2024 (Messina) **Punti 0,25**
- 4) Incarico di insegnamento - Lingua tedesca III (Lettorato – 50 ore) presso il Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne CDS Triennale in Lingue, letterature straniere e tecniche della mediazione linguistica. A.A. 2023/24 **Punti 0,25**
- 5) Incarico di insegnamento – Deutsche Sprachwissenschaft und literarische Übersetzung (Lettorato – 100 ore) presso il Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne CDS Magistrale Lingue moderne, letterature e traduzione. A.A. 2023/24 **Punti 0,25.**
- 6) Incarico di insegnamento - Lingua e linguistica tedesca I (Lettorato – 75 ore) presso il Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne CDS Triennale in Lingue, letterature straniere e tecniche della mediazione linguistica. A.A. 2024/25. **Punti 0,25**
- 7) Incarico di insegnamento – Deutsche Sprachwissenschaft und literarische Übersetzung (Lettorato – 75 ore) presso il Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne CDS Magistrale Lingue moderne, letterature e traduzione. A.A. 2024/25 **Punti 0,25.**

Totale punti: 1,75

ALLEGATO B)

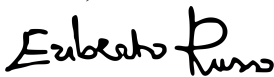
GRADUATORIA

1. **Göderer, Sonja Magdalena (punti 1,75).**

LA COMMISSIONE

Prof. Angela Nadia Centorbi (Presidente)

Prof. Eriberto Russo (Segretario)



Prof. Gianluca Miglino (Componente)

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Il sottoscritto Prof. Gianluca Miglino membro della Commissione giudicatrice della procedura di valutazione comparativa, per titoli, per il conferimento di N. **1 Contratto di Insegnamento a titolo oneroso, ai sensi dell'Art. 23 L. 240/2010**

PER IL C.d.S. **4047 – LINGUE MODERNE: LETTERATURE E TRADUZIONE**

INSEGNAMENTO: **DEUTSCHE SPRACHWISSENSCHAFT UND LITERARISCHE ÜBERSETZUNG (LETTORATO)**

ID **792254 - SSD L-LIN/14**

BANDO D.R. rep. **2292/2025** prot. n. **124797** del **19/09/2025**

DIPARTIMENTO DI **Civiltà Antiche e Moderne**

PRESSO L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MESSINA, A.A. **2025/2026**

Dichiara, con la presente, di aver partecipato, per via telematica, alla **seconda riunione** della Commissione giudicatrice per la determinazione dei criteri per la valutazione dei candidati partecipanti alla suddetta procedura.

Dichiara inoltre di concordare con il verbale a firma del Prof. Eriberto Russo che sarà presentato all'U. Staff alla Didattica, per i provvedimenti di competenza.

Data

09.10.2025

Firma



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

La sottoscritta Prof. Angela Nadia Centorbi membro della Commissione giudicatrice della procedura di valutazione comparativa, per titoli, per il conferimento di N. **1 Contratto di Insegnamento a titolo oneroso, ai sensi dell'Art. 23 L. 240/2010**

PER IL C.d.S. **4047 – LINGUE MODERNE: LETTERATURE E TRADUZIONE**

INSEGNAMENTO: **DEUTSCHE SPRACHWISSENSCHAFT UND LITERARISCHE ÜBERSETZUNG (LETTORATO)**

ID **792254 - SSD L-LIN/14**

BANDO D.R. rep. **2292/2025** prot. n. **124797** del **19/09/2025**

DIPARTIMENTO DI **Civiltà Antiche e Moderne**

PRESSO L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MESSINA, A.A. **2025/2026**

Dichiara, con la presente, di aver partecipato, per via telematica, alla **seconda riunione** della Commissione giudicatrice per la determinazione dei criteri per la valutazione dei candidati partecipanti alla suddetta procedura.

Dichiara inoltre di concordare con il verbale a firma del Prof. Eriberto Russo che sarà presentato all'U. Staff alla Didattica, per i provvedimenti di competenza.

Data

09.10.2025

Firma



